

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome
Indirizzo
Telefono
E-mail

Nazionalità
Data di nascita

ADRIANA BRANNI

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro

OTTOBRE 2020 – GIUGNO 2024

Miur – Ministero dell'istruzione e del merito

Scuola Secondaria di I grado

Contratto a tempo determinato

Docente di Lettere – Classe di concorso A22

GENNAIO 2014 – IN CORSO

Vari

Lavoratrice autonoma

Cooperative, enti, istituzioni, università, associazioni (si veda autocertificazione in allegato)

Interprete dalla Lingua dei Segni Italiana all'italiano e viceversa

SETTEMBRE 2023 – GENNAIO 2025

UNIVERSITÀ SAPIENZA DI ROMA

MIUR – Ministero dell'Istruzione e del merito

Docente a contratto

Docenza del modulo 'Etnolinguistica della comunità sorda' – 6 cfu – 42h, all'interno del corso di laurea in Comunicazione e interpretariato in LIS/LIS

FEBBRAIO 2022 – DICEMBRE 2022

Università di Catania, sede organizzativa SDS Lingue e Letterature straniere - incarico svolto per conto di Gruppo SILIS, via Nomentana 56 – 00161 Roma

MIUR – Ministero dell'Istruzione e del merito

Contratto a progetto

In seno al master *Teorie e tecniche di traduzione e interpretazione Italiano-Lingua dei Segni Italiana (LIS) e LIS-italiano*: Docenza "Teorie e tecniche di traduzione e interpretazione (tot 12 ore); Docenza "Antropologia delle minoranze" (tot 8 ore); attività di tutor per il tirocinio

SETTEMBRE 2016 – 2020

Per Esempio Onlus

lavoro

- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

• Principali mansioni e responsabilità

• Date (da – a)

- Nome e indirizzo del datore di lavoro

- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

• Principali mansioni e responsabilità

• Date (da – a)

- Nome e indirizzo del datore di lavoro

- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

• Principali mansioni e responsabilità

• Date (da – a)

- Nome e indirizzo del datore di lavoro

- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

• Principali mansioni e responsabilità

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

• Date (da – a)

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita

• Date (da – a)

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

Terzo settore – Onlus

Part time – Contratto a tempo indeterminato – Project manager

Coordinamento di progetti educativi volti all'inclusione sociale, progettazione, ricerca bandi, scrittura e candidatura di progetti mediante bandi europei (Erasmus+) e nazionali, implementazione progetti, coordinamento delle attività e delle risorse umane, compilazione della documentazione necessaria ai fini della rendicontazione, reportistica

GENNAIO 2014 – GIUGNO 2014

Cooperativa Segni di Integrazione Lazio – via Val Brembana 1 – 00141 Roma

Cooperativa sociale onlus

Contratti a progetto

Assistente alla comunicazione - affiancamento in aula ad alunni sordi, gestione del passaggio di contenuti e programmazione di unità didattiche specifiche

GENNAIO 2010 – OTTOBRE 2013

C.E.S.I.E – Centro Studi e Iniziative Europeo

ONG

Contratti a progetto

Coordinamento progetti europei (LLP – DAPHNE), implementazione delle attività, reportistica.

GENNAIO 2013 – GIUGNO 2013

Comune di Palermo

Assessorato alla scuola – Assistenza alla comunicazione

Contratto a tempo determinato

Assistente alla comunicazione - affiancamento in aula ad alunni sordi, gestione del passaggio di contenuti e programmazione di unità didattiche specifiche

Settembre 2016 – in corso

ANIOS – Associazione Interpreti di Lingua dei Segni italiana

Formazione continua e obbligatoria nei diversi ambiti che riguardano la professione

NA

Novembre 2015 – Settembre 2019

Dottorato di Ricerca in Scienze del Testo *curriculum* Studi Interculturali – Università Sapienza di Roma

Progetto di ricerca sui processi di costruzione dell'identità nei sordi segnanti in relazione alla lingua e cultura italiane, sulla cultura sorda come cultura traduttiva, sulle dinamiche tra cultura udente e cultura sorda, attraverso un approccio etnolinguistico, etnografico e proprio degli Studi Culturali. TITOLO TESI FINALE: *Avere una lingua. La presenza culturale dei sordi in Italia.*

• Qualifica conseguita

• Date (da – a)

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

• Qualifica conseguita

• Date (da – a)

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

• Livello nella classificazione

• Date (da – a)

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

• Qualifica conseguita

• Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

• Date (da – a)

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

• Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

MADRELINGUA

ALTRE LINGUA

• Capacità di lettura

• Capacità di scrittura

• Capacità di espressione orale

Dottore di ricerca – votazione: OTTIMO

9 Dicembre 2011

Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Palermo

Antropologia culturale, etnolinguistica, etnografia, geografia. Tesi finale: *La città delle mani. Lingua dei Segni e paesaggio urbano*

Dottore Magistrale in Antropologia Culturale ed Etnologia, votazione 110/110 e lode

15 Ottobre – 25 Novembre 2011

Università degli Studi di Palermo - Borsa di Studio "Viaggi e soggiorni di studio degli studenti"
Presso Istituto Statale Sordi di Roma, via Nomentana, 56

Ricerca e consultazione bibliografica e video su Lingua dei Segni, Deaf Studies, Neuroscienze, Neurolinguistica, Storia dei Sordi; realizzazione di interviste a persone sorde al fine della stesura della tesi di laurea magistrale.

NA

29 Febbraio 2008

Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi "Sapienza" di Roma

Antropologia culturale, etnografia, storia delle religioni, letteratura italiana, linguistica generale

Dottore in Lettere curriculum antropologico – votazione 110/110 e lode

ISCED 4

2005-2006

Progetto Erasmus in Antropologia Social y Etnologia presso Universidad de Sevilla (Rectorado de Letras y Filosofías)

Antropologia culturale, antropologia sociale, etnografia

ISCED 5

ITALIANO

Inglese

C1

B2

B2

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE ARTISTICHE

Musica, scrittura, disegno ecc.

ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

Competenze non precedentemente indicate.

PATENTE O PATENTI

Strumento

C21

C2

C2

1. Comunicazione interculturale: capacità di comunicare ed interagire efficacemente con individui di diverse culture, inclusa la comunità sorda.
2. Empatia: Abilità di comprendere e condividere le emozioni e le prospettive degli altri, fondamentale per il lavoro con le minoranze linguistiche e culturali e con gli studenti.
3. Lavoro di squadra: capacità di collaborare con colleghi, studenti e membri della comunità per raggiungere obiettivi comuni.
4. Sensibilità culturale: consapevolezza delle sfide culturali e linguistiche che possono emergere nelle interazioni quotidiane e nell'insegnamento.
5. Gestione dei conflitti: abilità nel gestire conflitti e tensioni in situazioni interculturali o in contesti di gruppo.

1. Pianificazione e gestione del tempo: capacità di pianificare efficacemente il lavoro, le lezioni e le attività di interpretariato.
2. Gestione della documentazione: competenze nell'archiviazione e nella gestione dei dati e dei materiali di ricerca.
3. Supervisione: capacità di supervisionare studenti o membri del personale in contesti accademici, scolastici o di interpretariato.
4. Competenze in coordinamento e implementazione di progetti

1. Utilizzo sistemi operativi: Mac, Windows
2. Utilizzo dei software di ricerca: Google Chrome, Safari, Firefox
3. Software: Microsoft Word, Microsoft Excel, Adobe Photoshop
4. Conoscenza di strumenti informatici per la gestione dei dati e l'analisi dei risultati delle ricerche etnografiche.
5. Strumenti di insegnamento online: Capacità di utilizzare piattaforme e strumenti tecnologici per l'insegnamento a distanza o l'assistenza agli studenti.

1. Scrittura creativa: competenza sviluppata partecipando a tre laboratori di scrittura creativa.
2. Espressione artistica nella lingua dei segni: abilità nell'utilizzare la lingua dei segni in modo creativo per scopi artistici o espressivi.

1. Insegnamento: Esperienza nell'insegnamento delle materie legate all'antropologia delle minoranze e all'interpretariato.
2. Apprendimento continuo: La volontà e la capacità di rimanere aggiornata sulle nuove scoperte e sviluppi nel tuo campo di studio.
3. Comunicazione accademica: Capacità di scrivere articoli accademici, presentare alla comunità accademica e partecipare a conferenze.
4. Advocacy: Abilità nell'incoraggiare la consapevolezza e il cambiamento positivo per le comunità sorde e le minoranze linguistiche attraverso attività di sensibilizzazione e advocacy.

A - B

ULTERIORI INFORMAZIONI

Presidente ANIOS CR-Sicilia, ottobre 2018 – 2022

PUBBLICAZIONI:

Presso Agorà&Co, pubblicazione della monografia *Verso un'antropologia della sordità. Luoghi, pratiche linguistiche, narrazioni*, Lugano 2022

Presso Qanat, collana Quadrifogli, autore del racconto *Care cose*, Maggio 2019

Presso Navarra Editore, pubblicazione dell'articolo dal titolo "La sordità "ci vede" di più", per la rivista *Sottotraccia. Saperi e percorsi sociali*, V, n.7, Luglio/Dicembre 2012

RELATRICE IN CONVEGNI-SEMINARI

2020 (Maggio): Relazione seminariale dal titolo "*Titolo intervento: I sordi, la lingua dei segni, l'italiano. Movimenti identitari tra confini linguistici e culturali*", all'interno del corso in Linguistica Generale, Linguistica della Lingua dei Segni, corso di laurea in Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Catania. Referente prof.ssa Sabina Fontana

2018 (Novembre): Relazione dal titolo "*La presenza dei sordi in Italia: un particolare caso di cultura traduttiva. Una ricerca etnografica*", IV Convegno Nazionale LIS – Roma 8-9-19 2018. Atti del convegno in fase di stesura.

2011 (Gennaio): Collaboratrice all'interno del progetto "Intercultural communication and cultural diversity" Per la parte dedicata agli aspetti di multiculturalità della città di Palermo. Presentazione presso Rotterdam University of Applied Sciences, dipartimento di Sviluppo Sociale e Culturale. Referente prof. Hans Donders.

Palermo, 18 settembre 2024